

Scenen är en gymnasieelev som intervjuas av en lärarkandidat som hämtar in data för sitt uppsatsarbete om språk och framgång i skolan. Eleven är cirka 17-18. Lite 'dryg' och osäker. I lite av försvarsställning, men inte överdrivet.

Intervjuare:

Jag tänkte fråga lite om hur ni ser på språk på din skola. Hur ser det ut in din klass?

Ahmed/Peter / Amira/Anita
Vi pratar svenska, do vet.

I: Men finns det inte många som kommer från andra länder och pratar andra språk?

Ahmed/Peter / Amira/Anita
Vad menar do? Vi pratar svenska i klassrummet, men sen vet jag inte vad man gör hemma liksom. Det är många olika bakgrunder, du vet. Men det är ju svenska man pratar (i)* klassrummet, förstår do? Vi undrar inte så mycket om orsprong och sånt, do vet. En... problemet* är dom som kommit själva, do vet.

*"i" kan vara väldigt kort – nästan så det bara blir en antydning

* Tankevrupa – här blir det en minipaus efter 'en'. Personen tänker först säga en sak men ändrar sig

I: Men hänger alla med i undervisningen när den sker på svenska?

A.: Jag tycker svenska är lättare än.. engelska och matte är svårt, do vet.

Igen en 'tankevrupa' – men igen väldigt kort minipaus.

I: Men förstår alla vad som sägs på svenska?

A: Ja tror det. Jag vet inte. En del sorrar mer än andra, en del frågar frågor, men så är det ju – en del e tysta och andra gillar prata, do vet. Det är många som pratar mycket men jag undrar om dom förstår, fattar do. Många ungdomar pratar mest för att höras, eller hör?

Antytt 'e' endast – nästan bara som en minipaus

I: Tror du att ditt språk skulle utvecklas mer om det fanns fler svenskar i din klass.

A: Jag går i en svensk klass. Vi pratar svenska. Förstår do. Vi har en jättebra lärare i svenska och jag lär mig bra, men hon är lite flummig.

I: Hur då?

A: Hon säger det spelar ingen roll om man pratar. Både man förstår, fattar do. Men sen säger hon... om vi pratar fel hela tiden, do vet. Om man stavar, om man säger, om man använder grammatiken. Ibland... hon är dom i hovot. Jag undrar... Det spelar ingen roll om det e fel?! Förstår do.

I: Men är det inte bra om man rättar till det när det blir fel?

A: Nej inte så bra.

I: Hurdå?

A: Man tänker liksom mer på **h**ör, inte **v**åd. Fattar **d**o? Det blir inte bra när **j**äg måste fundera på **h**ör hela tiden. Förstår **d**o?

I: Tycker du att det är viktigt att prata korrekt svenska?

A: Vad menar **d**o "korrekt"?

I: Ja men att använda rätt ord på rätt sätt, att grammatiken blir rätt etcetera.

A: Mmmm. Det beror på, **d**o vet. Med mina kompisar... **dom** förstår, **d**o vet. Om **j**äg pratar 'korrekt' **ö**ndrar **dom** om **j**äg skojar. Det blir sjukt fel. Fattar **d**o.

I: Men uttalet då – kan det inte bli svårt för en del att förstå om man uttalar saker annorlunda?

A: Jag tror flesta... mina kompisar vet **h**ör man ska **p**räta – om man vill, **d**o vet.. Men ibland.. man **p**rätar annorlunda för **[att]** det passar. Det blir liksom olika typer av svenska, förstår **d**o? Men **j**äg tror dom flesta vet. Sen är det klart att en del **ö**ttalar lite annorlunda, men så är det, **d**o vet – alla i Sverige **p**rätar inte samma. Göteborg, Öppsala, Malmö... Men om **j**äg skriver, eller **p**rätar med **v**oxna kanske. Fattar du. Då är det kanske viktigt, men jag vet inte. Kanske senare när **j**äg jobbar, **d**o vet. Kanske. Jag vet inte.

I: Vad vill du jobba med efter skolan?

A: Kanske gå **u**niversitet, eller **p**logga folkhögskola. **J**äg vill nog jobba med **m**osiken. **J**äg vet inte.

I: Spelar du?

A: Ja... nej, jag skriver texter och så, **d**o vet. Sedan samplar och mixar vi. Loopar och sånt. **D**o vet. Med **musiken.. man** kan säga **h**ör man vill. Det blir enklare. Förstår **d**o?

Minimal tankepaus - tankekurpa

I: Jo jag tror det. Tack för pratstunden!

A: Det e **l**ognt.